

Bruxelles, 25. siječnja 2017.
(OR. en)

5608/17
ADD 1

ENV 59

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Europska komisija
Datum primitka:	24. siječnja 2017.
Za:	Glavno tajništvo Vijeća
Predmet:	Prilog Odluci Komisije od XXX o utvrđivanju mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za sredstva za čišćenje čvrstih površina

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument D048133/02 - Annex.

Priloženo: D048133/02 - Annex

HR

PRILOG

MJERILA ZA DODJELU ZNAKA ZA OKOLIŠ EU-a

OKVIR

Mjerila za dodjelu znaka za okoliš EU-a za deterdžente za čišćenje čvrstih površina

MJERILA

1. Toksičnost za vodene organizme
2. Biorazgradivost
3. Palmino ulje iz održivih izvora, uključujući ulje od palminih koštica i njihove derivate
4. Tvari čija je upotreba zabranjena ili ograničena
5. Ambalaža
6. Prikladnost za upotrebu
7. Informacije za korisnike
8. Informacije koje se navode na znaku za okoliš EU-a

PROCJENJIVANJE I VERIFIKACIJA

(a) Zahtjevi

Posebni zahtjevi u pogledu procjenjivanja i verifikacije navedeni su unutar svakog mjerila.

Ako se od podnositelja zahtjeva traži dostavljanje nadležnim tijelima izjava, dokumenata, analiza, izvješća o ispitivanjima ili drugih dokaza kojima se dokazuje sukladnost s mjerilima, ti dokazi mogu, prema potrebi, potjecati od podnositelja zahtjeva i/ili njegova ili njegovih dobavljača.

Nadležna tijela priznaju prvenstveno potvrde koje su izdala tijela akreditirana prema relevantnoj usklađenoj normi za ispitne i umjerne laboratorije te provjere tijela koja su akreditirana prema relevantnoj usklađenoj normi za tijela za certificiranje proizvoda, postupaka i usluga. Akreditacija se provodi u skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹.

Prema potrebi, osim ispitnih metoda navedenih za svako mjerilo mogu se primjenjivati i druge ispitne metode ako ih nadležno tijelo koje procjenjuje zahtjev prihvati kao jednakovrijedne.

Nadležna tijela mogu, prema potrebi, tražiti popratnu dokumentaciju i vršiti neovisne provjere ili terenske posjete.

Preduvjet je da proizvod udovoljava svim primjenjivim pravnim zahtjevima zemlje ili zemalja u kojima se taj proizvod namjerava staviti na tržište. Podnositelj zahtjeva dostavlja izjavu o sukladnosti proizvoda s tim zahtjevom.

„Baza podataka o sastojcima deterdženata” (popis DID), dostupna na internetskoj stranici o znaku za okoliš EU-a, sadržava ulazne tvari koje se najčešće upotrebljavaju u formulacijama deterdženata i kozmetike. Popis se upotrebljava za dobivanje podataka za izračun kritičnog volumena razrjeđivanja (CDV) i ocjenjivanje biorazgradivosti ulaznih tvari. Za tvari koje nisu na popisu DID dane su smjernice za izračun ili ekstrapolaciju odgovarajućih podataka.

Nadležnom tijelu podnosi se popis svih ulaznih tvari s njihovim trgovačkim nazivom (ako postoji), kemijskim nazivom, CAS brojem, DID brojem, upotrijebljenom količinom, funkcijom i oblikom prisutnim u formulaciji konačnog proizvoda (uključujući foliju topivu u vodi).

Konzervansi, mirisi i bojila navode se neovisno o koncentraciji. Druge ulazne tvari navode se ako njihova koncentracija iznosi najmanje 0,010 % masenog udjela.

Sve ulazne tvari u obliku nanomaterijala jasno se navode na popisu uz riječ „nano” napisanu u zagradi.

Za svaku navedenu ulaznu tvar dostavljaju se sigurnosno-tehnički listovi u skladu s Uredbom (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća². Ako sigurnosno-tehnički list nije

¹ Uredba (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište i o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 339/93 (SL L 218, 13.8.2008., str. 30.).

² Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) (SL L 396, 30.12.2006., str. 1).

dostupan za određenu tvar jer je ona dio smjese, podnositelj zahtjeva dostavlja sigurnosno-tehnički list za smjesu.

(b) Pragovi mjerenja

Usklađenost s mjerilima potrebna je za sve ulazne tvari kako je određeno u tablici 1.

Tablica 1. Granične razine primjenjive na ulazne tvari prema mjerilu za sredstva za čišćenje čvrstih površina (% masenog udjela)

Mjerilo		Površinski aktivne tvari	Konzervansi	Bojila	Mirisi	Drugo (npr. enzimi)
Toksičnost za vodene organizme		$\geq 0,010$	nema granične vrijednosti*	nema granične vrijednosti*	nema granične vrijednosti*	$\geq 0,010$
Biorazgradivost	površinski aktivne tvari	$\geq 0,010$	n.p.	n.p.	n.p.	n.p.
	organske tvari	$\geq 0,010$	nema granične vrijednosti*	nema granične vrijednosti*	nema granične vrijednosti*	$\geq 0,010$
Palmino ulje iz održivih izvora		$\geq 0,010$	n.p.	n.p.	n.p.	$\geq 0,010$
Tvari čija je upotreba zabranjena ili ograničena	navedene tvari čija je upotreba zabranjena ili ograničena	nema granične vrijednosti*	nema granične vrijednosti*	nema granične vrijednosti*	nema granične vrijednosti*	nema granične vrijednosti*
	opasne tvari	$\geq 0,010$	$\geq 0,010$	$\geq 0,010$	$\geq 0,010$	$\geq 0,010$
	posebno zabrinjavajuće tvari	nema granične vrijednosti*	nema granične vrijednosti*	nema granične vrijednosti*	nema granične vrijednosti*	nema granične vrijednosti*
	mirisi	n.p.	n.p.	n.p.	nema granične vrijednosti*	n.p.
	konzervansi	n.p.	nema granične vrijednosti*	n.p.	n.p.	n.p.

	bojila	n.p.	n.p.	nema granične vrijednosti*	n.p.	n.p.
	enzimi	n.p.	n.p.	n.p.	n.p.	nema granične vrijednosti*
	mikroorgani zmi	n.p.	n.p.	n.p.	n.p.	$\geq 0,010$
* „nema granične vrijednosti” znači: neovisno o koncentraciji, sve namjerno dodane tvari, nusproizvodi i nečistoće od sirovina (analitička granica detekcije).						

(c) Specifičnosti skupine proizvoda

Ako se proizvod može naći u obliku spremnom za upotrebu i u nerazrijeđenom obliku koji se prodaju kao jedan paket (npr. jedna boca proizvoda spremnog za upotrebu i dodatna boca nerazrijeđenog proizvoda), obje vrste proizvoda moraju udovoljavati zahtjevima postavljenima u svim mjerilima za odgovarajuće tipove proizvoda.

Nerazrijeđeni proizvodi u ambalaži namijenjenoj isključivo za ponovno punjenje boca sa štrcaljkom moraju udovoljavati zahtjevima za ambalažu proizvoda spremnih za upotrebu.

REFERENTNA DOZA

Kod izračuna u svrhu dokazivanja sukladnosti s mjerilima za dodjelu znaka za okoliš EU-a i ispitivanja sposobnosti čišćenja sljedeća se doza uzima kao referentna doza.

Proizvodi spremni za upotrebu	1 litra proizvoda spremnog za upotrebu
Nerazrijeđeni proizvodi	najviša doza koju proizvođač preporučuje za pripravu jedne litre otopine za čišćenje uobičajeno zaprljanih površina (navedena u g/l otopine za čišćenje ili ml/l otopine za čišćenje)

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja etiketu proizvoda ili upute za upotrebu koje uključuju upute za doziranje.

Mjerilo 1. – Toksičnost za vodene organizme

Kritični volumen razrjeđivanja ($CDV_{\text{kronični}}$) proizvoda ne smije premašiti sljedeće granične vrijednosti za referentnu dozu.

Vrsta proizvoda	Granična vrijednost CDV-a (l/l otopine za čišćenje)
Višenamjenska sredstva za čišćenje, spremna za upotrebu	350 000
Višenamjenska sredstva za čišćenje, nerazrijeđena	18 000
Sredstva za čišćenje kuhinja, spremna za upotrebu	600 000
Sredstva za čišćenje kuhinja, nerazrijeđena	45 000
Sredstva za čišćenje prozora, spremna za upotrebu	48 000
Sredstva za čišćenje prozora, nerazrijeđena	18 000
Sredstva za čišćenje sanitarija, spremna za upotrebu	600 000
Sredstva za čišćenje sanitarija, nerazrijeđena	45 000

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja izračun vrijednosti $CDV_{\text{kronični}}$ proizvoda. Tablica za izračun vrijednosti $CDV_{\text{kronični}}$ dostupna je na internetskoj stranici o znaku za okoliš EU-a.

$CDV_{\text{kronični}}$ izračunava se za sve ulazne tvari (i) u proizvodu, osim mikroorganizama, pomoću sljedeće formule:

$$CDV_{\text{kronični}} = \sum CDV(i) = 1000 \cdot \sum doza(i) \cdot \frac{DF(i)}{TF_{\text{kronična}}(i)}$$

Pri čemu je:

$doza(i)$: masa (g) tvari (i) u referentnoj dozi;

$DF(i)$: faktor razgradnje tvari (i);

$TF_{\text{kronična}}(i)$: faktor kronične toksičnosti za tvar (i).

Za vrijednosti $DF(i)$ i $TF_{\text{kronična}}(i)$ uzimaju se one navedene u najnovijoj verziji dijela A popisa DID. Ako ulazna tvar nije uvrštena u dio A, podnositelj zahtjeva procjenjuje vrijednosti na temelju pristupa opisanog u dijelu B popisa DID uz prilaganje povezane dokumentacije.

Mjerilo 2. – Biorazgradivost

(a) *Biorazgradivost površinski aktivnih tvari*

Sve površinski aktivne tvari moraju biti lako razgradive (u aerobnim uvjetima).

Sve površinski aktivne tvari razvrstane kao opasne za vodeni okoliš, odnosno kao akutna opasnost 1. kategorije (H400) ili kronična opasnost 3. kategorije (H412), u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća³ moraju biti biorazgradive i u anaerobnim uvjetima.

(b) *Biorazgradivost organskih spojeva*

Sadržaj organskih tvari u proizvodu (osim mikroorganizama) koje nisu aerobno biorazgradive (nisu lako biorazgradive, aNBO) ili koje nisu anaerobno biorazgradive (anNBO) ne smije prelaziti sljedeće granične vrijednosti za referentnu dozu:

Vrsta proizvoda	aNBO (g/l otopine za čišćenje)	anNBO (g/l otopine za čišćenje)
Višenamjenska sredstva za čišćenje, spremna za upotrebu	3,00	55,00
Višenamjenska sredstva za čišćenje, nerazrijeđena	0,20	0,50
Sredstva za čišćenje kuhinja, spremna za upotrebu	5,00	35,00
Sredstva za čišćenje kuhinja,	0,20	0,50

³ Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 67/548/EEZ i Direktive 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (SL L 353, 31.12.2008., str. 1.).

nerazrijeđena		
Sredstva za čišćenje prozora, spremna za upotrebu	2,00	20,00
Sredstva za čišćenje prozora, nerazrijeđena	0,20	0,50
Sredstva za čišćenje sanitarija, spremna za upotrebu	5,00	35,00
Sredstva za čišćenje sanitarija, nerazrijeđena	0,20	0,50

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja dokumentaciju o razgradivosti površinski aktivnih tvari kao i izračun aNBO-a i anNBO-a za proizvod. Tablica za izračun vrijednosti aNBO-a i anNBO-a dostupna je na internetskoj stranici o znaku za okoliš EU-a.

Za razgradivost površinski aktivnih tvari te za vrijednosti aNBO-a i anNBO-a za organske spojeve upućuje se na najnoviju verziju popisa DID.

Za ulazne tvari koje nisu uvrštene u dio A popisa DID dostavljaju se relevantne informacije iz literature ili drugih izvora ili odgovarajući rezultati ispitivanja iz kojih je vidljivo da su biorazgradive u aerobnim i anaerobnim uvjetima, kako je opisano u dijelu B tog popisa.

U nedostatku dokumentacije o razgradivosti ulazna tvar koja nije površinski aktivna tvar može biti izuzeta od zahtjeva za razgradivost u anaerobnim uvjetima ako je ispunjen jedan od sljedeća tri uvjeta:

1. lako je razgradiva i ima nisku sposobnost adsorpcije ($A < 25 \%$);
2. lako je razgradiva i ima visoku sposobnost desorpcije ($D > 75 \%$);
3. lako je razgradiva i nema svojstvo bioakumulacije⁴.

Ispitivanje adsorpcije/desorpcije provodi se u skladu sa Smjernicom 106. OECD-a.

⁴ Smatra se da tvar nema svojstvo bioakumulacije ako je $BCF < 100$ ili $\log K_{ow} < 3,0$. Ako su dostupne vrijednosti BCF i $\log K_{ow}$, upotrebljava se najviša izmjerena vrijednost BCF.

Mjerilo 3. – Palmino ulje iz održivih izvora, uključujući ulje od palminih koštica i njihove derivate

Ulazne tvari upotrijebljene u proizvodima dobivenima iz palmina ulja ili ulja palminih koštica moraju biti dobivene s plantaža koje ispunjavaju zahtjeve u pogledu postupka certificiranja za održivu proizvodnju koji se temelji na organizacijama s više dionika koje imaju široko članstvo koje uključuje nevladine organizacije, industriju i vlade te koje se bave problemima utjecaja na okoliš, uključujući utjecaje na tlo, bioraznolikost, zalihe organskog ugljika i očuvanje prirodnih resursa.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja potvrde i certifikate o lancu nadzora koje izdaju treće osobe da palmino ulje i ulje od palminih koštica upotrijebljeni u proizvodnji ulaznih tvari potječu s plantaža s održivim upravljanjem.

Prihvaćaju se potvrde Okruglog stola za održivo palmino ulje (model opskrbnog lanca „Identity Preserved” – „očuvan identitet”, „Segregated” – „odvojeno” ili „Mass Balance” – „bilanca mase”) ili bilo kojega jednakovrijednog ili strožeg programa održive proizvodnje.

Za kemijske derivate palminog ulja i za ulje od palminih koštica prihvatljivo je dokazati održivost sustavom „Book and Claim” kao što su „GreenPalm” ili jednakovrijedne potvrde dostavljanjem prijavljenih iznosa nabavljenih i otkupljenih potvrda „GreenPalm” u okviru Godišnjih priopćenja o napretku tijekom posljednjega godišnjeg razdoblja trgovanja.

Mjerilo 4. – Tvari čija je upotreba zabranjena ili ograničena

(a) Navedene tvari čija je upotreba zabranjena ili ograničena

i. Tvari čija je upotreba zabranjena

Tvari navedene u nastavku ne smiju biti sadržane u formulaciji neovisno o koncentraciji:

- alkilfenolni etoksilati (APEO) i drugi alkilfenolni derivati;
- atranol;
- kloroatranol;
- dietilentriaminpentaocena kiselina (DTPA);
- etilendiamintetraocena kiselina (EDTA) i njezine soli;
- formaldehid i tvari koje ga otpuštaju (npr. 2-bromo-2-nitropropan-1,3-diol, 5-bromo-5-nitro-1,3-dioksan, natrijev hidroksimetilglicinat, diazolidinilurea) osim

nečistoća formaldehida u površinski aktivnim tvarima na bazi polialkoksilnih spojeva do koncentracije od 0,010 % masenog udjela u ulaznoj tvari;

- glutaraldehid;
- hidroksiizohexsil-3-cikloheksen-karboksaldehid (HICC);
- mikroplastika;
- nanosrebro;
- nitromošusi i policiklični mošusi;
- fosfati;
- perfluorirani alkilati;
- kvarterne amonijeve soli koje nisu lako biorazgradive;
- reaktivni spojevi klora;
- rodamin B;
- triklosan;
- 3-jodo-2-propinilbutilkarbamat;
- aromatski ugljikovodici;
- halogenirani ugljikovodici.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti, prema potrebi popraćenu izjavama dobavljača, čime se potvrđuje da navedene tvari nisu sadržane u formulaciji proizvoda neovisno o koncentraciji.

ii. Tvari čija je upotreba ograničena

Tvari navedene u nastavku ne smiju biti sadržane u formulaciji u koncentraciji koja premašuje navedene vrijednosti:

- 2-metil-2*H*-izotiazol-3-on: 0,0050 % masenog udjela (ako je u vrijeme podnošenja zahtjeva vrijednost 2-metil-2*H*-izotiazol-3-ona dopuštena u Prilogu V. (Lista konzervansa koje kozmetički proizvodi mogu sadržavati) Uredbi (EZ) br. 1223/2009⁵ bila niža, onda se primjenjuje ta niža vrijednost);

⁵ Uredba (EZ) br. 1223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o kozmetičkim proizvodima (SL L 342, 22.12.2009., str. 59.–209.).

- 1,2-benzizotiazol-3(2*H*)-on: 0,0050 % masenog udjela;
- 5-kloro-2-metil-4-izotiazolin-3-on/2-metil-4-izotiazolin-3-on: 0,0015 % masenog udjela.

Sadržaj ukupnog fosfora (P) izračunan kao elementarni fosfor ograničen je na sljedeće vrijednosti za referentnu dozu.

Vrsta proizvoda	Sadržaj fosfora
Višenamjenska sredstva za čišćenje, spremna za upotrebu	0,02 g/l proizvoda spremnog za upotrebu
Višenamjenska sredstva za čišćenje, nerazrijeđena	0,02 g/l otopine za čišćenje
Sredstva za čišćenje kuhinja, spremna za upotrebu	1,00 g/l proizvoda spremnog za upotrebu
Sredstva za čišćenje kuhinja, nerazrijeđena	1,00 g/l otopine za čišćenje
Sredstva za čišćenje prozora, spremna za upotrebu	0,00 g/l proizvoda spremnog za upotrebu
Sredstva za čišćenje prozora, nerazrijeđena	0,00 g/l otopine za čišćenje
Sredstva za čišćenje sanitarija, spremna za upotrebu	1,00 g/l proizvoda spremnog za upotrebu
Sredstva za čišćenje sanitarija, nerazrijeđena	1,00 g/l otopine za čišćenje

Mirisne tvari koje podliježu zahtjevu za dostavljanje izjave predviđenom u Uredbi (EZ) br 648/2004⁶ ne smiju biti prisutne u količinama $\geq 0,010$ % masenog udjela za svaku tvar.

Hlapivi organski spojevi** ne smiju biti prisutni u količinama koje premašuju granične vrijednosti u nastavku.

⁶ Uredba (EZ) br. 648/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o deterdžentima (SL L 104, 8.4.2004., str. 1.–35.).

Vrsta proizvoda	Granične vrijednosti hlapivih organskih spojeva
Višenamjenska sredstva za čišćenje, spremna za upotrebu	30 g/l proizvoda spremnog za upotrebu
Višenamjenska sredstva za čišćenje, nerazrijeđena	30 g/l otopine za čišćenje
Sredstva za čišćenje kuhinja, spremna za upotrebu	60 g/l proizvoda spremnog za upotrebu
Sredstva za čišćenje kuhinja, nerazrijeđena	60 g/l otopine za čišćenje
Sredstva za čišćenje prozora, spremna za upotrebu	100 g/l proizvoda spremnog za upotrebu
Sredstva za čišćenje prozora, nerazrijeđena	100 g/l otopine za čišćenje
Sredstva za čišćenje sanitarija, spremna za upotrebu	60 g/l proizvoda spremnog za upotrebu
Sredstva za čišćenje sanitarija, nerazrijeđena	60 g/l otopine za čišćenje

****Hlapivi organski spojevi su svi organski spojevi čija je točka vrelišta niža od 150 °C.**

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja sljedeće dokumente:

- (a) ako se upotrebljavaju izotiazolinoni, potpisanu izjavu o sukladnosti, prema potrebi popraćenu izjavama dobavljača, kojom se potvrđuje da je upotrijebljeni sadržaj izotiazolinona jednak ili niži od utvrđenih graničnih vrijednosti;
- (b) potpisanu izjavu o sukladnosti, prema potrebi popraćenu izjavama dobavljača, kojom se potvrđuje da je ukupna količina elementarnog fosfora jednaka ili niža od utvrđenih graničnih vrijednosti. Izjava se podupire izračunima sadržaja ukupnog fosfora u proizvodu;
- (c) potpisanu izjavu o sukladnosti, prema potrebi popraćenu izjavama ili dokumentacijom dobavljača, čime se potvrđuje da mirisne tvari koje podliježu zahtjevu za dostavljanje izjave predviđenom u Uredbi (EZ) br. 648/2004 nisu prisutne u količinama iznad utvrđenih graničnih vrijednosti;

(d) potpisanu izjavu o sukladnosti, prema potrebi popraćenu izjavama dobavljača, kojom se potvrđuje da je ukupna količina hlapivih organskih spojeva niža od utvrđenih graničnih vrijednosti. Izjava se podupire rezultatima ispitivanja ili izračunima sadržaja hlapivih organskih spojeva na temelju popisa sastojaka.

(b) Opasne tvari

i. Konačni proizvod

Konačni proizvod ne razvrstava se i ne označuje kao akutno toksičan, specifično toksičan za ciljne organe, kao tvar koja izaziva preosjetljivost dišnih putova ili kože, kao karcinogen, mutagen ili reproduktivno toksičan, ili kao opasan za vodení okoliš, kako je definirano u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 1272/2008 i u skladu s popisom navedenim u tablici 2.

ii. Ulazne tvari

Proizvod ne smije sadržavati ulazne tvari s graničnom koncentracijom jednakom ili višom od 0,010 % masenog udjela u konačnom proizvodu koje ispunjavaju kriterije za razvrstavanje kao otrovne, opasne za vodení okoliš, kao tvari koje izazivaju preosjetljivost dišnih putova ili kože, kao karcinogene, mutagene ili reproduktivno toksične tvari u skladu s Prilogom I. Uredbi (EZ) br. 1272/2008 i u skladu s popisom u tablici 2.

Ako su strože određene, generičke ili specifične granične koncentracije utvrđene u skladu s člankom 10. Uredbe (EZ) br. 1272/2008 imaju prednost.

Tablica 2. Ograničena razvrstavanja prema opasnosti i njihove kategorije

Akutna toksičnost	
Kategorije 1. i 2.	Kategorija 3.
H300 Smrtonosno ako se proguta	H301 Otroavno ako se proguta
H310 Smrtonosno u dodiru s kožom	H311 Otroavno u dodiru s kožom
H330 Smrtonosno ako se udiše	H331 Otroavno ako se udiše
H304 Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav	EUH070 Otroavno u dodiru s očima
Specifična toksičnost za ciljne organe	

Kategorija 1.	Kategorija 2.
H370 Uzrokuje oštećenje organa	H371 Može uzrokovati oštećenje organa
H372 Uzrokuje oštećenje organa tijekom produljene ili ponavljane izloženosti	H373 Može uzrokovati oštećenje organa tijekom produljene ili ponavljane izloženosti
Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova i kože	
Kategorija 1.A/1	Kategorija 1.B
H317: Može izazvati alergijsku reakciju na koži	H317: Može izazvati alergijsku reakciju na koži
H334: Ako se udiše, može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem	H334: Ako se udiše, može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem
Karcinogeni, mutageni ili reproduktivno toksični	
Kategorije 1.A i 1.B	Kategorija 2.
H340 Može izazvati genetska oštećenja	H341 Sumnja na moguće izazivanje genetskih oštećenja
H350 Može uzrokovati rak	H351 Sumnja na moguće uzrokovanje raka
H350i Može uzrokovati rak ako se udiše	
H360F Može štetno djelovati na plodnost	H361f Sumnja na štetno djelovanje na plodnost
H360D Može naškoditi nerođenom djetetu	H361d Sumnja na mogućnost štetnog djelovanja na nerođeno dijete
H360FD Može štetno djelovati na plodnost. Može naškoditi nerođenom djetetu	H361fd Sumnja na štetno djelovanje na plodnost. Sumnja na štetno djelovanje na nerođeno dijete
H360Fd Može štetno djelovati na plodnost. Sumnja na štetno djelovanje na nerođeno dijete	H362 Može štetno djelovati na djecu koja se hrane majčinim mlijekom

H360Df Može naškoditi nerođenom djetetu. Sumnja na moguće štetno djelovanje na plodnost	
Opasno za vodeni okoliš	
Kategorije 1. i 2.	Kategorije 3. i 4.
H400 Vrlo otrovno za vodeni okoliš	H412 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima
H410 Vrlo otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima	H413 Može uzrokovati dugotrajne štetne učinke za vodeni okoliš
H411 Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima	
Opasno za ozonski sloj	
H420 Opasno za ozonski sloj	

Ovo se mjerilo ne primjenjuje na ulazne tvari obuhvaćene člankom 2. stavkom 7. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1907/2006 u kojoj se određuju mjerila za izuzeće tvari iz Priloga IV. i V. toj Uredbi od zahtjeva za registraciju, daljnje korisnike i evaluaciju. Kako bi se odredilo primjenjuje li se to izuzeće, podnositelj zahtjeva provjerava sve ulazne tvari čija je koncentracija viša od 0,010 % masenog udjela.

Tvari i smjese uvrštene u tablicu 3. izuzete su iz mjerila 4. točke (b) podtočke ii.

Tablica 3. Tvari na koje se primjenjuje izuzeće

Tvar	Oznaka upozorenja
Površinski aktivne tvari	H400 Vrlo otrovno za vodeni okoliš
	H412 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima
Enzimi (*)	H317 Može izazvati alergijsku reakciju na koži
	H334: Ako se udiše, može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem

NTA kao nečistoća u MGDA i GLDA (***)	H351 Sumnja na moguće uzrokovanje raka
(*) Uključujući stabilizatore i druge pomoćne tvari u pripravcima. (**) U koncentracijama nižima od 0,2 % u sirovini uz uvjet da je ukupna koncentracija u konačnom proizvodu niža od 0,10 %.	

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dokazuje sukladnost s ovim mjerilom za konačni proizvod i za sve ulazne tvari čija je koncentracija viša od 0,010 % masenog udjela u konačnom proizvodu. Podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti, prema potrebi popraćenu izjavama dobavljača, ili sigurnosno-tehnički list kojim se potvrđuje da ni jedna od tih tvari ne ispunjava kriterije za razvrstavanje s jednom ili više oznaka upozorenja navedenih u tablici 2. u oblicima i fizikalnim stanjima u kojima su prisutne u proizvodu.

Za tvari navedene u prilogima IV. i V. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 koje su izuzete od obveze registracije na temelju članka 2. stavka 7. točaka (a) i (b) te Uredbe dovoljna je izjava podnositelja zahtjeva o sukladnosti.

Podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti, prema potrebi popraćenu izjavama dobavljača, ili sigurnosno-tehnički list kojim se potvrđuje prisutnost ulaznih tvari koje ispunjavaju uvjete za izuzeće.

(c) Posebno zabrinjavajuće tvari

Konačni proizvod ne smije sadržavati ulazne tvari koje su određene u skladu s postupkom opisanim u članku 59. stavku 1. Uredbe (EU) br. 1907/2006, kojim se utvrđuje popis posebno zabrinjavajućih tvari.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti, prema potrebi popraćenu izjavama dobavljača, ili **sigurnosno-tehnički list** kojim se potvrđuje da ni jedna tvar s popisa nije prisutna.

Na dan podnošenja zahtjeva upućuje se na najnoviji popis posebno zabrinjavajućih tvari.

(d) Mirisi

Sve ulazne tvari koje se proizvodu dodaju kao mirisi moraju se proizvoditi i/ili se njima mora rukovati prema kodeksu prakse Međunarodnog udruženja za mirise (IFRA)⁷. Proizvođač

⁷ Dostupno na internetskoj stranici Međunarodnog udruženja za mirise, <http://www.ifraorg.org>.

mora slijediti preporuke normi Međunarodnog udruženja za mirise u vezi sa zabranom, ograničenom upotrebom i određenim mjerilima čistoće.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva ili proizvođač mirisa, prema potrebi, dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti.

(e) Konzervansi

i. Proizvod smije sadržavati konzervanse samo u svrhu konzerviranja proizvoda i to u dozi koja odgovara isključivo toj namjeni. To se ne odnosi na površinski aktivne tvari koje također mogu imati biocidna svojstva.

ii. Proizvod može sadržavati konzervanse uz uvjet da nemaju svojstvo bioakumulacije. Smatra se da tvar nema svojstvo bioakumulacije ako je $BCF < 100$ ili $\log K_{ow} < 3,0$. Ako su dostupne vrijednosti BCF i $\log K_{ow}$, upotrebljava se najviša izmjerena vrijednost BCF.

iii. Zabranjeno je navoditi tvrdnje ili davati naznake na ambalaži ili na bilo koji drugi način da proizvod ima antimikrobno ili dezinfekcijsko djelovanje.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti, prema potrebi popraćenu izjavama dobavljača, zajedno sa sigurnosno-tehničkim listovima za dodane konzervanse te informacijama o njihovim vrijednostima BCF i/ili $\log K_{ow}$. Podnositelj zahtjeva također mora dostaviti dizajn ambalaže.

(f) Bojila

Bojila u proizvodu ne smiju imati svojstvo bioakumulacije.

Smatra se da tvar nema svojstvo bioakumulacije ako je $BCF < 100$ ili $\log K_{ow} < 3,0$. Ako su dostupne vrijednosti BCF i $\log K_{ow}$, upotrebljava se najviša izmjerena vrijednost BCF. Ako su bojila odobrena za upotrebu u hrani, nije potrebno podnijeti dokumentaciju o potencijalu bioakumulacije.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti, prema potrebi popraćenu izjavama dobavljača, zajedno sa sigurnosno-tehničkim listovima za dodana bojila te informacijama o njihovim vrijednostima BCF i/ili $\log K_{ow}$, ili dokumentaciju kojom se osigurava da je bojilo odobreno za upotrebu u hrani.

(g) Enzimi

Upotrebljavaju se samo obloženi enzimi (u krutom obliku) i enzimi u tekućem/polukrutom stanju.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti, prema potrebi popraćenu izjavama dobavljača, zajedno sa sigurnosno-tehničkim listovima za sve dodane enzime.

(h) Mikroorganizmi

i. Identifikacija: svi namjerno dodani mikroorganizmi moraju imati broj američke zbirke tipskih kultura (ATCC), pripadati zbirci Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit (IDA) ili im DNK mora biti utvrđen u skladu s „protokolom za identifikaciju soja” (sekvenciranjem 16S ribosomskog DNK ili jednakovrijednom metodom).

ii. Sigurnost: svi namjerno dodani mikroorganizmi moraju pripadati svemu navedenom:

- rizičnoj skupini 1. kako je definirana u Direktivi 2000/54/EZ⁸ – biološki agensi na radu;
- popisu priznatih pretpostavki o sigurnosti (QPS) koji izdaje Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA).

iii. Neprisutnost onečišćujućih tvari: patogeni mikroorganizmi, kako je definirano u nastavku, ne smiju biti prisutni ni u jednom od sojeva sadržanih u konačnom proizvodu pri ispitivanju navedenim metodama ili jednakovrijednim metodama:

- *E. coli*, metoda ispitivanja ISO 16649-3:2005;
- *Streptococcus (Enterococcus)*, metoda ispitivanja ISO 21528-1:2004;
- *Staphylococcus aureus*, metoda ispitivanja ISO 6888-1;
- *Bacillus cereus*, metoda ispitivanja ISO 7932:2004 ili ISO 21871;
- *Salmonella*, metoda ispitivanja ISO6579:2002 ili ISO 19250.

iv. Svi namjerno dodani mikroorganizmi ne smiju biti genetski modificirani mikroorganizmi.

v. Osjetljivost na antibiotike: svi namjerno dodani mikroorganizmi, osim njihove intrinzične otpornosti, moraju biti osjetljivi na svaki od pet velikih razreda antibiotika (aminoglikozidi, makrolidi, beta-laktami, tetraciklini i fluorokinoloni) u skladu s EUCAST-ovom disk-difuzijskom ili jednakovrijednom metodom.

8 Direktiva (EZ) br. 2000/54 od 18. rujna 2000. o zaštiti radnika od rizika povezanih s izlaganjem biološkim agensima na radu (sedma pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 262, 17.10.2000., str. 21.–45.).

vi. Broj mikroba: proizvodi spremni za upotrebu moraju imati broj kolonija jednak ili veći od 1×10^5 jedinica koje tvore kolonije (CFU) po mililitru u skladu s normom ISO 4833-1:2014.

vii. Rok trajanja: najkraći rok trajanja proizvoda ne smije biti kraći od 24 mjeseca, a broj mikroba ne smije se smanjiti za više od 10 % svakih 12 mjeseci u skladu s normom ISO 4833-1:2014.

viii. Prikladnost za upotrebu: proizvod mora zadovoljavati sve zahtjeve iz mjerila 6. o prikladnosti za upotrebu, a sve tvrdnje proizvođača o aktivnosti mikroorganizama sadržanih u proizvodu moraju se dokumentirati na temelju ispitivanja koje provode treće osobe.

ix. Tvrdnje: zabranjeno je navoditi tvrdnje ili davati naznake na ambalaži ili na bilo koji drugi način da proizvod ima antimikrobno ili dezinfekcijsko djelovanje.

x. Informacije za korisnike: etiketa proizvoda uključuje sljedeće podatke:

- da proizvod sadržava mikroorganizme;
- da se proizvod ne smije upotrebljavati sa štrcaljkom;
- da se proizvod ne smije upotrebljavati na površinama u dodiru s hranom;
- rok trajanja proizvoda.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva mora dostaviti:

i. naziv (do razine soja) i identifikaciju svih mikroorganizama sadržanih u proizvodu s ATCC ili IDA brojevima ili dokumentacijom o utvrđivanju DNK;

ii. dokumentaciju kojom se dokazuje da svi mikroorganizmi pripadaju rizičnoj skupini 1. i popisu priznatih pretpostavki o sigurnosti (QPS);

iii. dokumentaciju o ispitivanju kojom se dokazuje da u proizvodu nisu prisutni patogeni mikroorganizmi;

iv. dokumentaciju kojom se dokazuje da svi mikroorganizmi nisu genetski modificirani mikroorganizmi;

v. dokumentaciju o ispitivanju kojom se dokazuje da su svi mikroorganizmi, osim njihove intrinzične otpornosti, osjetljivi na svaki od navedenih pet velikih razreda antibiotika;

vi. dokumentaciju o ispitivanju broja jedinica koje tvore kolonije (CFU) po mililitru otopine spremne za upotrebu (za nerazrijeđene proizvode upotrebljava se omjer razrjeđivanja preporučen za „uobičajeno” čišćenje);

vii. dokumentaciju o ispitivanju broja jedinica koje tvore kolonije (CFU) po mililitru otopine spremne za upotrebu svakih 12 mjeseci za proizvod pohranjen do isteka roka trajanja.

viii. rezultate ispitivanja vanjskog laboratorija kojim se dokazuju tvrdnje o djelovanju mikroorganizama i dizajn ambalaže ili primjerak etikete proizvoda s naglaskom na sve tvrdnje o djelovanju mikroorganizama;

ix. i x. dizajn ambalaže ili primjerak etikete proizvoda.

Mjerilo 5. – Ambalaža

(a) Proizvodi koji se prodaju u raspršivaču

Raspršivači s pogonskim plinom ne koriste se. Raspršivači se mogu ponovno napuniti i ponovno upotrijebiti.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti zajedno s odgovarajućom dokumentacijom u kojoj se dokazuje kako se raspršivači koji su dio ambalaže mogu ponovno napuniti.

(b) Sustav povratne ambalaže

Ako se proizvod isporučuje u ambalaži koja je dio sustava povrata za proizvod, taj se proizvod izuzima od zahtjeva iz mjerila 5. točaka (c) i (d).

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti zajedno s odgovarajućom dokumentacijom u kojoj se opisuje ili dokazuje da je za ambalažu uspostavljen sustav povrata.

(c) Omjer težine/korisnosti (WUR)

Omjer težine/korisnosti (WUR) proizvoda izračunava se samo za primarnu ambalažu i ne smije premašiti sljedeće vrijednosti za referentnu dozu.

Vrsta proizvoda	WUR (g/l otopine za čišćenje)
Nerazrijeđeni proizvodi	15
Proizvodi spremni za upotrebu	150
Proizvodi spremni za upotrebu koji se prodaju u bocama sa štrcaljkom	200

Primarna ambalaža izrađena od više od 80 % recikliranog materijala izuzima se od ovog zahtjeva.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja izračun WUR-a za proizvod. Ako se proizvod prodaje u različitim ambalažama (tj. ambalažama različitih volumena), izračun se podnosi za svaku veličinu ambalaže za koju se dodjeljuje znak za okoliš EU-a.

WUR se izračunava kako slijedi:

$$WUR = \sum ((W_i + U_i) / (D_i * R_i))$$

Pri čemu je:

W_i : masa (g) primarne ambalaže (i);

U_i : masa (g) nerabljene reciklirane ambalaže u primarnoj ambalaži (i). $U_i = W_i$, osim ako podnositelj zahtjeva može dokazati suprotno;

D_i : broj referentnih doza sadržanih u primarnoj ambalaži (i) U slučaju proizvoda spremnih za upotrebu, D_i = volumen proizvoda (u litrama);

R_i : indeks ponovnog punjenja. $R_i = 1$ (ambalaža se ne koristi ponovno u istu svrhu) ili $R_i = 2$ (ako podnositelj zahtjeva može dokazati da se sastavni dio ambalaže može ponovno koristiti za iste potrebe i da prodaje punjenja).

Podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti kojom se potvrđuje sadržaj rabljenog recikliranog materijala zajedno s odgovarajućim dokumentima. Ambalaža se smatra rabljenom recikliranom ako su sirovine za ambalažu prikupljene od proizvođača ambalaže u fazi distribucije ili potrošnje.

(d) Dizajn za recikliranje

Plastična ambalaža mora biti oblikovana kako bi se olakšalo učinkovito recikliranje izbjegavanjem potencijalnih kontaminanata i nekompatibilnih materijala za koje se zna da otežavaju odvajanje ili obradu ili smanjuju kvalitetu reciklata. Etiketa ili omot, poklopac i, ako je primjenjivo, zaštitni premazi ne smiju sadržavati, pojedinačno ili u kombinaciji, materijale i sastavne dijelove navedene u tablici 4. Mehanizmi crpki (uključujući one u štrcaljkama) izuzeti su iz ovog zahtjeva.

Tablica 4. Materijali i sastavni dijelovi zabranjeni u dijelovima ambalaže

Dio ambalaže	Zabranjeni materijali i sastavni dijelovi*
--------------	--

Etiketa ili omot	– etiketa ili omot od PS-a u kombinaciji s PET, PP ili HDPE bocom – etiketa ili omot od PVC-a u kombinaciji s PET, PP ili HDPE bocom – etiketa ili omot od PETG-a u kombinaciji s PET bocom – svi drugi plastični materijali za omote/etikete s gustoćom $> 1 \text{ g/cm}^3$ koji se koriste kod PET boca – svi drugi plastični materijali za omote/etikete s gustoćom $< 1 \text{ g/cm}^3$ koji se koriste kod PP ili HDPE boca – etikete ili omoti koji su metalizirani ili zavareni za ambalažu (označavanje s pomoću kalupa)
Poklopac	– poklopac od PS-a u kombinaciji s PET, HDPE ili PP bocom – poklopac od PVC-a u kombinaciji s PET, PP ili HDPE bocom – poklopci od PETG-a ili materijal poklopca gustoće $> 1 \text{ g/cm}^3$ u kombinaciji s PET bocom – poklopci izrađeni od metala, stakla ili EVA-e koji se ne mogu jednostavno odvojiti od boce – silikonski poklopci. Izuzeti su silikonski poklopci gustoće $< 1 \text{ g/cm}^3$ u kombinaciji s PET bocom i silikonski poklopci gustoće $> 1 \text{ g/cm}^3$ u kombinaciji s PEHD ili PP bocom – metalni ovoji ili pečati koji ostaju na boci ili njezinu poklopcu nakon otvaranja proizvoda
Zaštitni premazi	poliamid, funkcionalni poliolefini, metalizirane zaštite i zaštite koje sprečavaju prodor svjetla
* EVA – etilen-vinil-acetat, HDPE – polietilen visoke gustoće, PET – polietilen-tereftalat, PETG – polietilen-tereftalat promijenjenog glikola, PP – polipropilen, PS – polistiren, PVC – polivinil-klorid.	

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti, prema potrebi uz navođenje sastava materijala ambalaže uključujući spremnik, etiketu ili omot, ljepila, poklopce i zaštitne premaze, zajedno s fotografijama i tehničkim crtežima primarne ambalaže.

Mjerilo 6. – Prikladnost za upotrebu

Proizvod mora imati zadovoljavajuću učinkovitost čišćenja na najnižoj temperaturi i u najmanjoj dozi koju proizvođač preporučuje za tvrdoću vode u skladu s „Okvirom za ispitivanje uspješnosti sredstava za čišćenje čvrstih površina” dostupnim na internetskoj stranici o znaku za okoliš EU-a⁹.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja dokumentaciju kojom se potvrđuje da je proizvod ispitan pod uvjetima navedenima u okviru i da se rezultatima pokazalo da proizvod postiže barem minimalnu potrebnu učinkovitost čišćenja. Podnositelj zahtjeva također prema potrebi dostavlja dokumentaciju kojom se dokazuje sukladnost s laboratorijskim zahtjevima uvrštenima u relevantne usklađene norme za ispitne i umjerne laboratorije.

Ekvivalentno ispitivanje učinkovitosti može se koristiti ako je nadležno tijelo ocijenilo i prihvatilo ekvivalentnost.

Mjerilo 7. – Informacije za korisnike

Uz proizvod se prilažu upute za ispravnu upotrebu kako bi se povećala učinkovitost proizvoda i smanjio otpad te smanjilo onečišćenje voda i iskorištavanje resursa. Te upute moraju biti čitljive ili uključivati grafički prikaz ili ikone i uključivati informacije o sljedećem:

(a) Upute za doziranje

Podnositelj zahtjeva poduzima prikladne korake kako bi potrošačima pomogao da poštuju preporučenu dozu i osigurava upute za doziranje te praktičan sustav za doziranje (npr. čepovi). Na ambalaži proizvoda spremnih za upotrebu navodi se sljedeći tekst: „Proizvod nije namijenjen za opsežno čišćenje”.

Upute za doziranje uključuju preporučene doze za najmanje dvije razine zaprljanja i, ako je primjenjivo, utjecaj tvrdoće vode na doziranje.

Ako je primjenjivo, dostavljaju se navodi o najčešćem stupnju tvrdoće vode u području na koje se proizvod namjerava staviti na tržište ili o tome gdje se ta informacija može pronaći.

⁹ Dostupno na: http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/performance_test_cleaners.pdf.

(b) Informacije o zbrinjavanju ambalaže

Na primarnoj ambalaži uvrštene su informacije o ponovnoj upotrebi, recikliranju i ispravnom zbrinjavanju ambalaže.

(c) Podaci o okolišu

Na primarnoj ambalaži treba stajati tekst u kojem se navodi važnost korištenja točne doze i najniža preporučena temperatura radi smanjenja potrošnje energije i vode te smanjenja onečišćenja voda.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti zajedno s uzorkom etikete proizvoda.

Mjerilo 8. – Informacije koje se pojavljuju na znaku za okoliš EU-a

Logotip je vidljiv i čitljiv. Registracijski broj znaka za okoliš EU-a nalazi se na proizvodu, čitljiv je i jasno vidljiv.

Podnositelj se zahtjeva može odlučiti za uvrštenje neobaveznog tekstualnog polja na etiketi koje sadrži sljedeći tekst:

- ograničeni učinak na vodeni okoliš;
- ograničena količina opasnih tvari;
- provedeno ispitivanje učinkovitosti čišćenja.

Procjenjivanje i verifikacija: podnositelj zahtjeva dostavlja potpisanu izjavu o sukladnosti zajedno s uzorkom etikete proizvoda ili dizajna ambalaže na kojem je postavljen znak za okoliš EU-a.